



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Quebec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Systems Software Procurement Division / Division des
achats des logiciels d'exploitation
Terrasses de la Chaudière
4th Floor, 10 Wellington Street
4th étage, 10, rue Wellington
Gatineau
Quebec
K1A 0S5

Title - Sujet Linguistic Management System	
Solicitation No. - N° de l'invitation EN578-170004/B	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client EN578-170004	Date 2018-09-25
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$EE-006-33702	
File No. - N° de dossier 006ee.EN578-170004	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-01-18	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Dhir, Shaveta	Buyer Id - Id de l'acheteur 006ee
Telephone No. - N° de téléphone (613) 720-9354 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La modification 001 de la demande de propositions (DP) vise à répondre aux questions de l'industrie.

QUESTIONS ET RÉPONSES

Question 1 :

Les entreprises de l'extérieur du Canada peuvent-elles soumettre leur demande de proposition (DP)? (par exemple : de l'Inde ou des États-Unis).

Réponse 1 :

Les entreprises du Canada et à l'extérieur du Canada peuvent soumettre une proposition pour cette demande de proposition (DP). Veuillez noter qu'il y a des exigences de sécurité associées à cette DP qui seront publiées à une date ultérieure.

L'Avis de mise en œuvre de la Politique de sécurité publié par le SCT à la fin de 2017 indiquait que tous les renseignements « protégé B » doivent être conservés au Canada. Cela n'empêche pas d'autres entreprises de l'extérieur du Canada de soumissionner pour la DP, mais elles doivent avoir la capacité d'héberger l'information à l'intérieur des frontières du Canada et de se conformer aux exigences et aux clauses de sécurité pour les contrats internationaux. Pour plus d'informations : <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/international-fra.html>

Question 2 :

Si nous avons besoin de venir là-bas pour des réunions ?

Réponse 2 :

Comme il est indiqué aux paragraphes 6.8.1 et 6.8.2 de l'énoncé de travail, que l'entrepreneur doit organiser la réunion initiale de lancement et des réunions hebdomadaires avec le chargé de projet dans la RCN.

Question 3 :

Pouvons-nous effectuer les tâches (liées à la DP) à l'extérieur du Canada ? (par exemple : de l'Inde ou des États-Unis)

Réponse 3 :

Solicitation No. - N° de l'invitation
EN578-170004/E

Amd. No. - N° de la modif.
001

Buyer ID - Id de l'acheteur
006ee

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

La présente DP comporte des exigences en matière de sécurité qui seront publiées à une date ultérieure. Certaines tâches ne peuvent pas être exécutées à l'extérieur du Canada, comme les COS et CER, le bureau d'aide, l'intégration et le soutien opérationnel. L'entrepreneur devra se conformer aux exigences/clauses de sécurité chaque fois que des ressources étrangères sont impliquées dans le contrat. Pour de plus amples renseignements, visitez le site Web de SPAC à l'adresse <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/international-fra.html>.

Question 4 :

Pouvons-nous soumettre les propositions par courriel ?

Réponse 4 :

Les propositions peuvent être soumises par courriel, conformément à la section 2.2 de la présente DP.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.